

INTRODUCTION.

Ruine des Portugais à la Chine.

Obstacles aux vûes des Hollandois.

Ambassade qu'ils envoyèrent à Pekin, après la conquête des Tartares.

Planches & Figures de l'Ouvrage.

que les Européens ont nommé Canton. Ensuite ayant formé un Comptoir à *Ning-po*, qu'ils ont appelé *Liampo*, dans la Partie Orientale de la Chine, ils firent un Commerce considérable sur la Côte, entre ces deux fameux Ports, jusqu'à ce que leur orgueil & leur insolence causèrent leur destruction dans tous ces lieux; à la réserve de *Ma-kau*, ou *Macao*, Isle à l'embouchure de la Rivière de Canton, où ils se conservent encore, mais resserrés dans des bornes fort étroites.

Le pouvoir des Hollandois étant monté au comble dans les Indes, particulièrement sur les ruines des Portugais, tous leurs efforts se rapportèrent à s'ouvrir l'entrée de la Chine par l'établissement d'un Commerce réglé avec les Habitans. Ils y travailloient depuis long-tems, malgré quantité d'obstacles, dont le plus redoutable, suivant *Nieuhof* (c), étoit une ancienne Prophétie répandue parmi les Chinois, qui les menaçoit „ de devenir quelque jour „ la conquête d'une Nation de Blancs, vêtue de la tête jusqu'aux pieds (d). Mais sur la nouvelle qu'ils reçurent de *Makassar*, par un Missionnaire Jésuite, nommé le Père *Martini*, revenu de la Chine où il avoit vécu caché pendant dix ans, que les Tartares *Manchews* avoient conquis ce grand Empire, le Gouvernement de *Batavia* prit la résolution de renouveler ses entreprises. Il fit pressentir les Chinois de Canton par quelques Marchands, dont le rapport fut si favorable, qu'il ne pensa plus qu'à faire partir des Ambassadeurs pour aller solliciter à la Cour de *Peking* la liberté du Commerce.

La Relation de cette Ambassade fut composée par *Jean Nieuhof*, Maître-d'hôtel des Ambassadeurs Hollandois, & célèbre par ses voyages dans plusieurs autres Parties du Monde. Elle fut publiée en diverses Langues & sous différentes formes. On en vit paroître, en 1665, une Traduction Françoisse de *Jean Carpentier* (e), qui semble composée sur un Manuscrit même de l'Auteur. Elle est divisée en deux Parties, dont la première contient le récit de l'Ambassade, en deux cens quatre-vingt-dix pages; & la seconde, une Description générale de la Chine, en cent trente-quatre pages, sans y comprendre la Préface & l'Épître Dédicatoire à *M. Colbert*, Ministre de France. Mais la Relation de *Nieuhof* n'a servi que de base à ce gros Ouvrage, dont *Carpentier* confesse lui-même que la seconde Partie, & la moitié de la première, sont autant d'additions (f).

Les Planches, dont le nombre est fort grand, sont excellemment gravées; & copiées, si l'on en croit l'Éditeur, sur les Dessins de l'Auteur même. Elles représentent des habits à la Chinoise, des processions d'Etat & de Magistrat, des perspectives de Villes & de Temples, des animaux, des oiseaux, des végétaux, &c. La plupart sont de petites Figures, gravées sur le revers des pages mêmes du Livre. Les grandes, qui occupent des feuilles séparées, offrent des vûes de Palais & de grandes Villes, ou de grandes processions. Dans la première Partie, on trouve *An-bing* ou *Anking*; la fête des Vicerois de Canton. *Batavia*, *Hoaygan*, [*Whay gan*] *Hu-keu*, Canton. Un autre Plan de Canton. *Ka-yu-tsiu*, *Kan-cheu*, *Kin-nun-gan*, *Ku-ching*, *Macao*

(c) Auteur de cette Relation.

(d) Voyez *Nieuhof* Relation de l'Ambassade de la Compagnie Hollandoise des Indes Orientales.

(e) Imprimée à Leyde, chez *Jacob de Meurs* ou *Meursius*.

(f) Voyez la Préface.

cao ou gan, Nrial à Pefyen-we gan ou Partie o Chevaler

L'ANN tion Fra trente-tr y est suiv king; d porcelain levée par

THE ples Hol de Nieul dit-il, a de Nieul Peking,

ON n de Nieul doise imp Carpent gures. N & des V & d'autr trats, de Plans de leur aya donne, une autr ressembl d'en voi décider ritables, cheroien missent d'animau sa Deser

LES grandes être moi

(g) A

(h) A

(i) Il c tdt Nieub